



١٣:٤٥

عدد المحاولات الناجحة: 0

درجة المحاولة : 1 4

درجة المحاولة : 2 4

درجة المحاولة : 3 4

درجة الواجب الحاصل عليها: 4

**We can get feedback on student performance in interpreting by (1**

- .A. use of telephone calls
- .B. use of 'community interpreting
- .C. use of videotapes
- .D. use of technical translation

**Short consecutive interpreting as used in (2**

- .A. conference interpreting
- .B. dialogue interpreting
- .C. business interpreting
- .D. diplomatic interpreting

**The most appropriate interpreting of 'The vast majority of households (3 anticipate that their financial wellbeing will either worsen or stagnate next .year**

- .A. الغالبية العظمى من الأسر تتوقع أن رفاهيتهم المالية سوف تتفاقم أو الركود العام المقبل
- .B. من المتوقع أن تسن الأمور المالية للغالبية العظمى من الأسر أو يصيبها الركود في السنة المقبلة
- .C. الغالبية العظمى من أصحاب العقارات توقع أن رفاهيتهم المالية سوف تتفاقم أو تتركضي العام المقبل
- .D. تتوقع الغالبية العظمى من الأسر أن تسن أحوالهم المالية أو يصيبها ركود في العام المقبل

**Translation notions like transfer, ideas, sameness, intention or culture are (4**

- .A. adaptable to the definition of interpreting
- .B. adoptable to the definition of interpreting
- .C. portable to the definition of interpreting
- .D. compatible with the definition of interpreting

حل الواجب



13:43

3	درجة المحاولة : 1
3	درجة المحاولة : 2
3	درجة المحاولة : 3
3	درجة الواجب الحاصل عليها:

Multilateral communication interpreting is (1

- .A. mainly called 'liaison interpreting
- .B. mainly called 'community interpreting
- .C. mainly called 'group interpreting
- .D. mainly called 'conference interpreting

The most visible manifestation of the 'technologizing of interpreting' is to (2

- .A. community interpreting in impromptu speech production
- .B. remote interpreting in international conference settings
- .C. business interpreting in oral summary rendition in another language
- .D. diplomatic interpreting and military interpreting

The most appropriate interpreting of "An Irish nanny living illegally in the (3 US is facing the prospect of a murder charge after a baby was allegedly fatally injured while in her care

- A. إن مربية الأيرلندية الذين يعيشون بصورة غير قانونية في الولايات المتحدة تواجه احتمال تهمة القتل بعد إصابة قاتلة برغم طفل أثناء وجوده في رعايتها".
- B. إن مربية الأيرلندية تعيش بصورة غير قانونية في الولايات المتحدة تواجه احتمال تهمة القتل بعد إصابة قاتلة برغم طفل أثناء وجوده في رعايتها".
- C. تواجه مربية أيرلندية تعيش بشكل غير قانوني في الولايات المتحدة احتمال تهمة القتل بعد إصابة قاتلة لطفل أثناء وجوده في رعايتها".
- D. إن مربية الأيرلندية الذين يعيشون غير قانونيين في الولايات المتحدة يواجهون احتمال تهمة القتل بعد إصابة قاتلة لطفل أثناء وجوده في رعايتها".

حل الواجب



عدد المحاولات المتاحة:	0
درجة المحاولة : 1	3
درجة المحاولة : 2	3
درجة المحاولة : 3	3
درجة الواجب الحاصل عليها:	3

**Consecutive Interpreting is mainly concerned with (1**

- A. producing a translation directly after hearing the source text
- B. developing a verbal translation directly after hearing the source text
- C. producing an oral translation directly after hearing the source text
- D. producing an oral translation as the source text is being presented

**?Is translation framework adaptable to cover interpreting (2**

- A. Yes, it is
- B. No, it is not
- C. Yes, it is, with conference translation only
- D. No, it is not, except in research design

**The most appropriate interpreting of (3** أخيراً, فقد كان معلمي الثالث طفلاً صغيراً, رأيته ذات مرة يسير باتجاه الجامع, حاملاً شمعة بيده.

- A. At last, the third professor was a little kid, I saw him once going to the mosque, carrying a candle with his hands
- B. eventually, the third instructor was a little boy. I saw him once strolling along the mosque, carrying a candle in his hands
- C. Finally, the third teacher was a little kid, I noticed her once walking towards the mosque, carrying a candle with both hands
- D. Finally, the third teacher was a little child. I saw him once walking towards the

حل الواجب